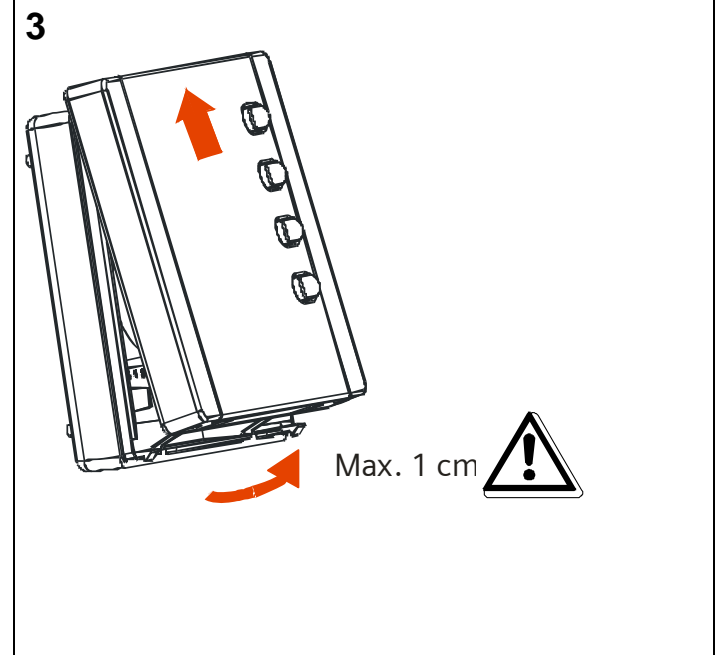
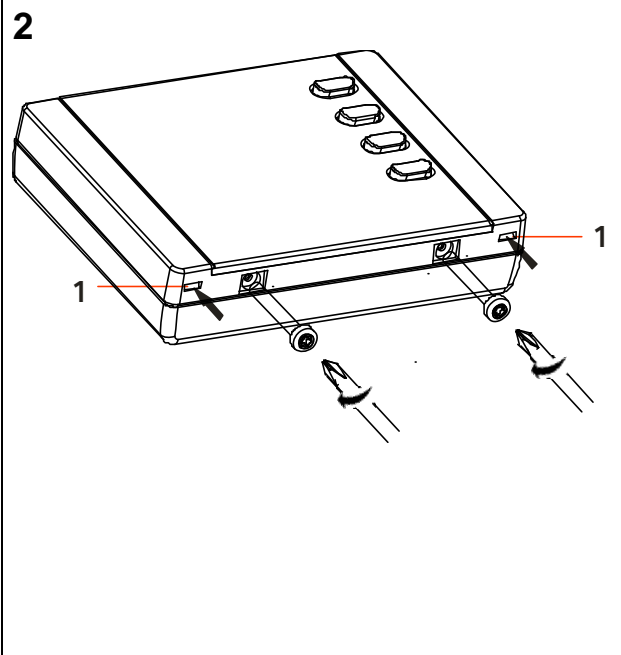
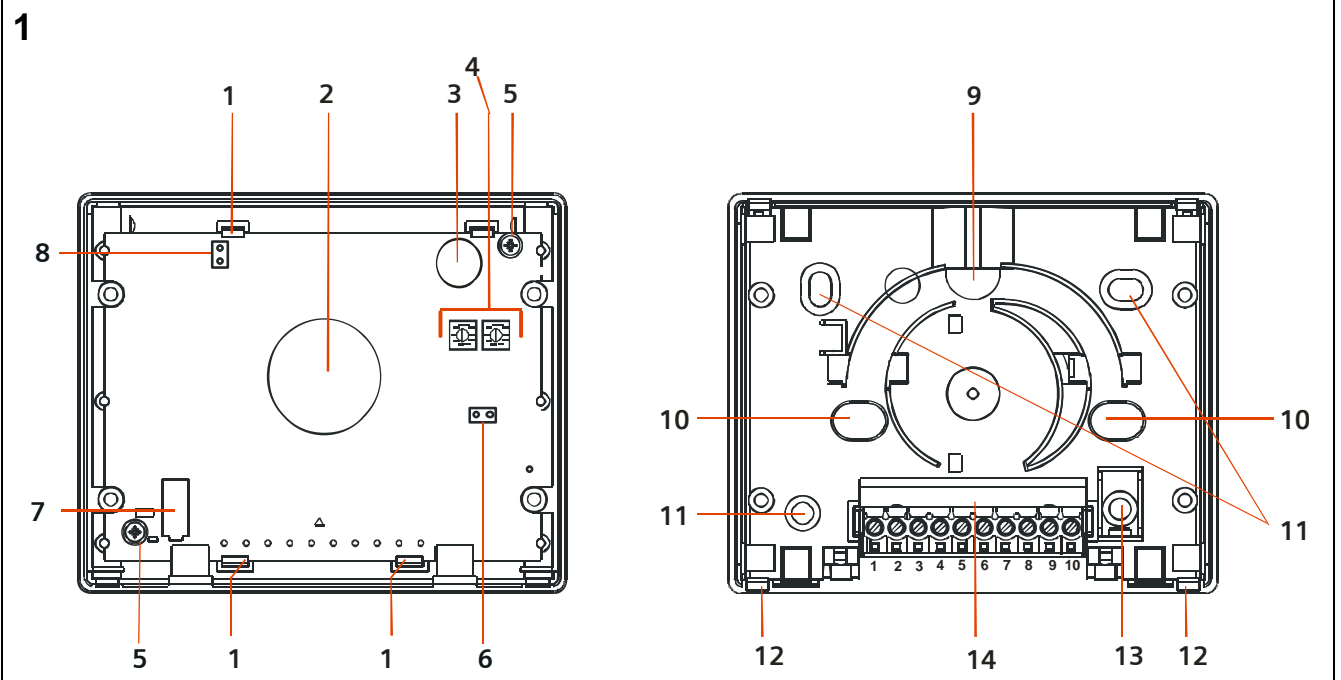


VANDERBILT

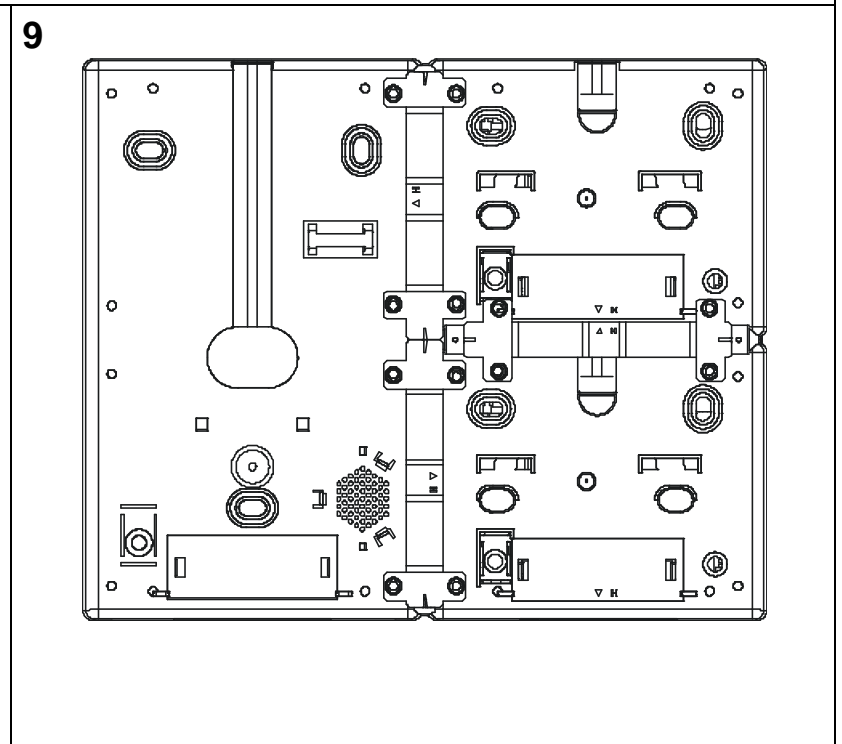
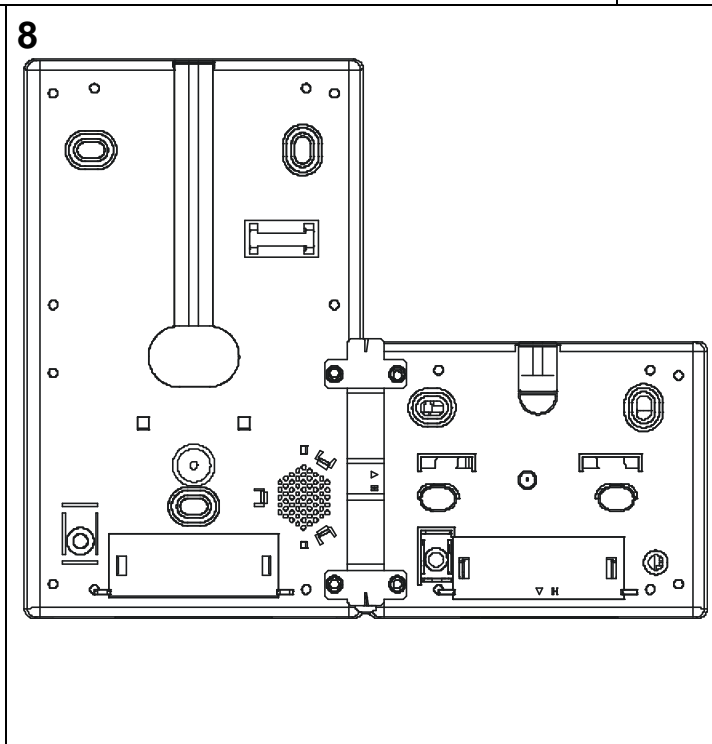
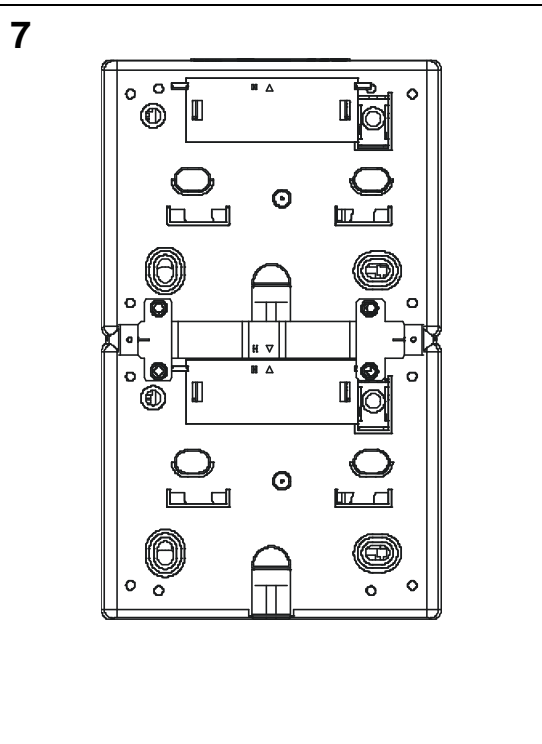
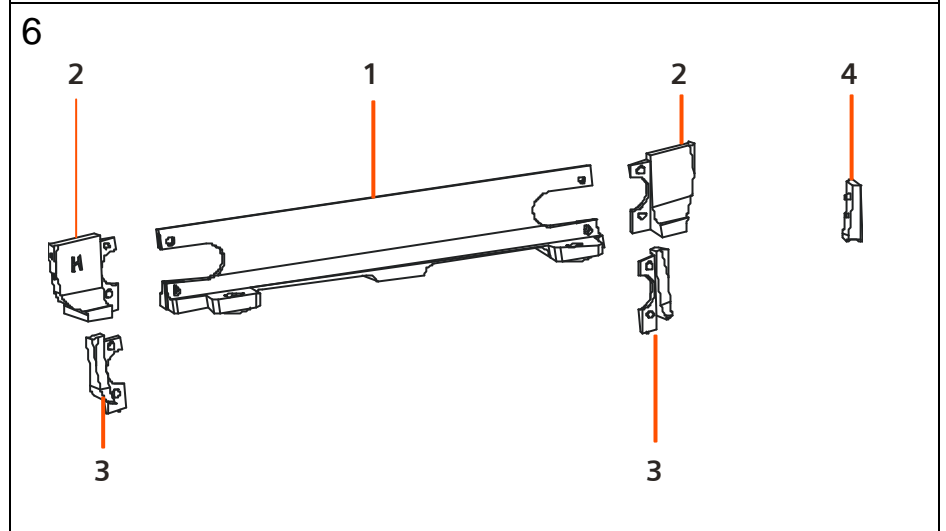
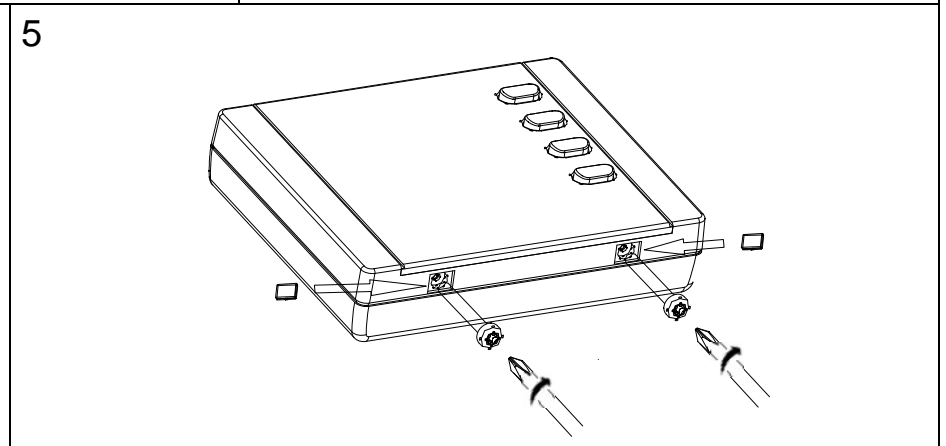
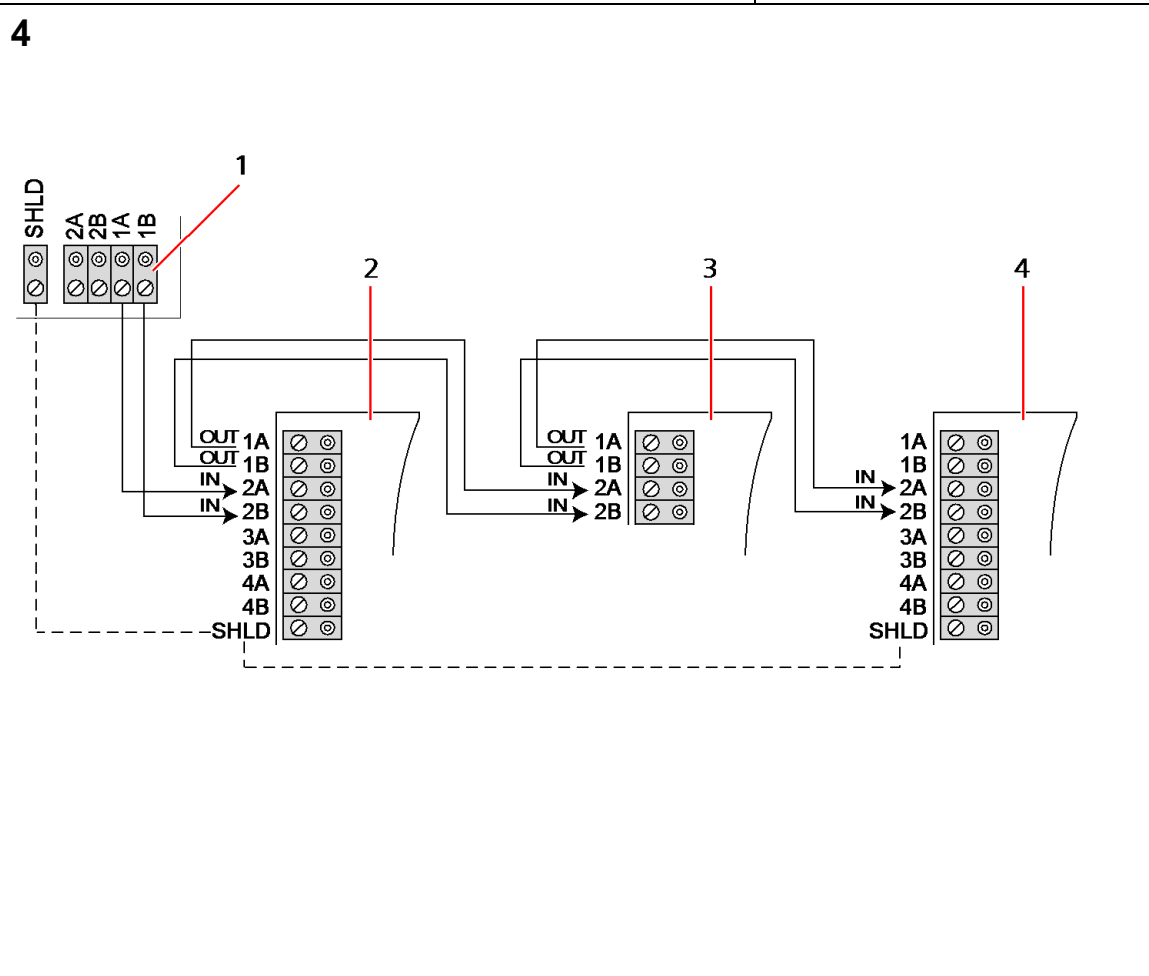
SPCE120



Indication Expander (en)
 Anzeigerweiterung (de)
 Módulo de expansión de indicación (es)
 Espansione di segnalazione (it)
 Indikeringsenhet (sv)
 Transpondeur d'indication (fr)
 Indicatie-uitbreiding (nl)



STEP: A6V10270964, Edition: 01.10.2015



English – Instructions

Attention: This device shall only be connected to power supplies compliant to EN60950-1, chapter 2.5 ("limited power source").

Risk of damage to the device

- Use the device only indoors and in dry environments.
- Do not expose it to dripping or splashing water.
- Do not let the contact areas of the board get dusty and do not touch them with your bare hands.

EC Declaration of Conformity

Hereby, Vanderbilt International (IRL) Ltd declares that this radio equipment type, is in compliance with all relevant EU Directives for CE marking. From 20/04/2016 it is in compliance with Directive 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive) and Directive 2014/35/EU (Low Voltage Directive). From 13/06/2016 it is also in compliance with Directive 2014/53/EU (Radio Equipment Directive). The full text of the EU declaration of conformity is available at:

<http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/SPC>

Product description

SPCE120 is a universal display module with 16 LEDs and 4 keys. In linked mode with the SPCK620/23, the LEDs indicate the status of 4 areas which can be controlled with function buttons. In flexible mode, the function of the LEDs and keys can be freely programmed. The expander features a buzzer for acoustic notification, an integrated EM4102 card reader to activate LEDs and function keys and one freely programmable zone input.

Product overview

See Fig. 1: Product overview

1	Lugs for holding the PCB
2	Card reader
3	Buzzer
4	Rotary switches
5	Fixing screw for printed circuit board
6	X-BUS termination jumper (fitted by default)
7	Tamper switch
8	Jumper J3 (not used, open)
9	Breakout
10	Breakout
11	Holes for fastening
12	Lugs
13	Corrugated-head screw for back tamper contact
14	Screw terminal

Assembly

Open housing

1. Loosen screws with several turns (Fig. 2).
2. Use a screwdriver to press the snap-fits down and slightly lift the top of the housing (Fig. 2, item 1).
3. Lift the housing top approx. 1 cm and push up (Fig. 3).

Wire the device

1. Carefully bore open the breakout points (Fig. 1 item 9) if necessary.
2. Connect the wires to the screw terminals (see following table).

See Fig. 1, item 14: Contact pins

Contact pin	Abbreviation	Function
1	IN1	Input
2	COM	Input
3	1A	X-BUS
4	1B	X-BUS
5	2A	X-BUS
6	2B	X-BUS
7	0V	Power supply negative
8	+ 12	Power supply positive
9	SCL	Not used
10	SDA	Not used

Mount the bottom of the housing

Warning: Only mount the device on sub-surfaces made of stable materials.

1. Align the bottom of the housing.
2. Mark the locations for 3 holes for the fastening screws (Fig. 1 item 11) and one hole for the corrugated-head screw (Fig. 1 item 13).
3. Drill the holes and attach the bottom of the housing with the screws.

Close the top of the housing

1. Hang the top of the housing on the top of the bottom of the housing and press towards the back.
→ The 2 snap-fits on the lower part of the bottom of the housing snap in.
2. Tighten the two screws on the bottom side and seal them using the supplied seals (Fig. 5).

Wiring the X-BUS interface

The X-BUS interface provides connection of expanders and keypads to the SPC controller. The X-BUS can be wired in a number of different configurations depending on the installation requirements.

NOTE: Maximum system cable length = number of expanders and keypads in the system x maximum distance for cable type.

Cable type	Distance
CQR standard alarm cable	200 m
UTP category: 5 (solid core)	400 m
Belden 9829	400 m
IYSTY 2 x 2 x 0.6 (min)	400 m

Fig. 4 shows the wiring of the X-BUS to an expander/controller and the following expander/controller in spur configuration. Terminals 3A/3B and 4A/4B (if available for this module) are only used for using a branch wiring technique. If using a Spur configuration, the last expander is not wired back to the controller.

See Fig. 4: Wiring of expanders

1	SPC controller
2	Previous expander
3	SPCE120
4	Next expander

Please refer to the SPC Configuration Manual of the connected controller for further wiring instructions, shielding, specifications and limitations.

X-BUS addressing

For addressing, reconfiguration, device location, monitoring, editing of names, X-BUS type of communication, failure timer please refer to SPC Configuration Manual.

Overview of installation tools

See Fig. 6: Overview of installation tools

1	Connection element
2	Horizontal end piece
3	Vertical end piece
4	Middle piece (only for mounting 1 SPCK620/623 with 2 modules)

Installation with a keypad or other modules

Vertical installation (e.g. 2 modules, Fig. 7)

1. Place 2 horizontal end pieces (Fig. 6 item 2) on the end of a connection element (Fig. 6 item 1)
2. Snap the connection element into the connection pins of the device so that the arrow on the connection element is pointing up (Fig. 7).

Horizontal installation (e.g. 1 module with SPCK620/623, Fig. 8)

1. Place 2 vertical end pieces (Fig. 6 item 3) on the ends of a connection element (Fig. 6 item 1)
2. Snap the connection element with the oval holes towards the centre onto the connection pins of the device (Fig. 8)

Horizontal and vertical installation (e.g. SPCK620/623 and 2 modules, Fig. 9)

1. Apply a vertical end piece to the 2 connection elements on the end with the round holes (Fig. 9 item 3).
2. Snap in the 2 vertical connection elements with the oval holes towards the centre on the SPCK620/623.
3. Place 1 horizontal end piece (Fig. 6 item 1) on the right end and a middle piece (Fig. 6 item 4) on the left end of a connection element.
4. Snap the horizontal connection element onto the connection pins of the device so that the arrow is pointing up (Fig. 9).
5. Snap the vertical connection elements of the SPCK onto the connection pins of the two connected modules.

Technical data

LED indicators	16 tri-color LEDs
Special keys	4 function keys, freely programmable
Number of on-board zones	1
EOL resistor	Dual 4K7 (default), other resistor combinations configurable
Card reader	Integrated (125kHz, EM 4102)
Operating voltage	9.5 – 14 V DC
Operating current	Max. 90 mA at 12 VDC (all LED's operated)
Quiescent current	Max. 30 mA at 12 VDC
Field bus	X-BUS on RS-485 (307 kb/s)
Tamper protection	Type B (per EN50131-3)
Tamper contact	Front / back tamper
Operating temperature	-10 ~ +50 °C

Relative humidity	Max. 90 % (non-condensing)
Color	RAL 9003 (signal white)
Mounting	Flat surface, wall-mounted
Housing	Plastic housing (Polycarbonate)
Dimensions (W x H x D)	112 x 92 x 28 mm
Weight	0.19 kg
Housing protection/IP rating	IP30
Standards	EN50131-3:2009, Grade 3, class II, Type B

Deutsch – Anweisungen

Achtung: Dieses Gerät darf nur an Stromquellen angeschlossen werden, die der Norm EN60950-1, Kapitel 2.5 („begrenzte Stromquelle“) entsprechen.

Gefahr von Schäden am Gerät!

- Das Gerät nur in trockenen Innenräumen verwenden.
- Das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen.
- Darauf achten, dass die Kontakte an der Platine staubfrei sind und Kontakte nicht mit bloßen Händen berühren.

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Vanderbilt International (IRL) Ltd, dass dieser Funkgerätetyp den Anforderungen aller relevanten EU-Richtlinien für die CE-Kennzeichnung entspricht. Ab dem 20.04.2016 entspricht er der Richtlinie 2014/30/EU (Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit) und der Richtlinie 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie). Ab dem 13.06.2016 entspricht er außerdem der Richtlinie 2014/53/EU (Richtlinie über Funkanlagen).

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung steht unter <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/SPC> zur Verfügung.

Produktbeschreibung

SPCE120 ist ein universelles Anzeigemodul mit 16 LEDs und 4 Tasten. Im Linked Mode mit dem SPCK620/23 zeigen die LEDs den Status der 4 Bereiche an, die sich über die Funktionstasten steuern lassen. Im Flexible Mode lassen sich die Funktionen der LEDs und der Tasten frei programmieren. Die Erweiterung ist mit einem Summer für akustische Signalisierung, einem integrierten EM4102 Kartenleser zum Aktivieren der LEDs, Funktionstasten und einem frei programmierbaren Meldergruppeneingang ausgestattet.

Produktübersicht

Siehe Abb. 1: Produktübersicht	
1	Haltetaschen der Platine
2	Kartenleser
3	Summer
4	Drehschalter
5	Befestigungsschraube für Leiterplatte
6	X-BUS Abschluss-Jumper (standardmäßig angebracht)
7	Sabotagekontakt
8	Jumper J3 (nicht benutzt, offen)
9	Durchbruch
10	Durchbruch
11	Befestigungsbohrungen
12	Laschen
13	Rändelschraube für hinteren Sabotagekontakt
14	Schraubklemme

Montage

Gehäuse öffnen

1. Die Schrauben mit mehreren Umdrehungen lockern (Abb. 2).
2. Die Rastbefestigungen mit einem Schraubendreher nach unten drücken und die Oberseite des Gehäuses vorsichtig abheben (Abb. 2, Element 1).
3. Das Gehäuse ca. 1 cm abheben und dann nach oben schieben (Abb. 3).

Gerät verdrahten

1. Die Durchbruchstelle vorsichtig aufbohren (Abb. 1, Element 9) (falls erforderlich).
2. Die Drähte an den Schraubklemmen anschließen (siehe Tabelle unten).

Siehe Abb. 1, Element 14: Anschlüsse

Anschluss	Abkürzung	Funktion
1	IN1	phy Eingang
2	COM	phy Eingang
3	1A	X-BUS
4	1B	X-BUS
5	2A	X-BUS
6	2B	X-BUS
7	0 V	Stromversorgung, Minuspol
8	+ 12	Stromversorgung, Pluspol

9	SCL	nicht benutzt
10	SDA	nicht benutzt

Gehäuseunterteil montieren

⚠ Das Gerät darf nur auf einem stabilen Untergrund befestigt werden.

1. Unterteil des Gehäuses ausrichten.
2. Die Lage der drei Bohrungen für die Befestigungsschrauben (Abb. 1, Element 11) und der Bohrung für die Rändelschraube (Abb. 1, Element 13) markieren.
3. Die entsprechenden Löcher bohren und die Unterseite des Gehäuses mit den Schrauben befestigen.

Gehäuseoberteil schließen

1. Das Gehäuseoberteil an der Oberseite des Gehäuseunterteils einhängen und in Richtung Unterteil aufdrücken.
→ Die beiden Rastbefestigungen unten am Gehäuseunterteil rasten ein.
2. Die beiden Schrauben an der Unterseite anziehen und mit den mitgelieferten Plomben abdecken (Abb. 5).

Verdrahtung der X-BUS-Schnittstelle

Die X-BUS-Schnittstelle stellt die Verbindungen von Erweiterungsmodulen und Bedienteilen zum SPC-Controller bereit. Der X-BUS kann je nach Anforderungen der Installation auf unterschiedliche Weise verdrahtet werden.

HINWEIS: Maximale Systemkabellänge = Anzahl von Erweiterungsmodulen und Bedienteilen im System mal maximale Entfernung für den jeweiligen Kabeltyp.

Kabeltyp	Länge
CQR-Standardalarmkabel	200 m
UTP-Kategorie: 5 (Massivdrahtleiter)	400 m
Belden 9829	400 m
IYSTY 2 x 2 x 0,6 (min.)	400 m

Abb. 4 zeigt die Verdrahtung des X-BUS mit dem Erweiterungsmodul/Controller und das/den folgende/n Erweiterungsmodul/Controller in Stichleitungskonfiguration. Die Klemmen 3A/3B und 4A/4B (wenn an diesem Modul vorhanden) werden nur für Abzweigverdrahtungen verwendet. Bei einer Stichleitungskonfiguration hat das letzte Erweiterungsmodul keine Rückleitung zum Controller.

Siehe Abb. 4: Verdrahtung von Erweiterungsmodulen

1	SPC-Zentrale
2	Vorangegangene Erweiterung
3	SPCE120
4	Nächste Erweiterung

Weitere Einzelheiten zur Verdrahtung und Abschirmung sowie Spezifikationen und Einschränkungen enthält das SPC-Konfigurationshandbuch des angeschlossenen Controllers.

X-BUS-Adressierung

Einzelheiten zu Adressierung, Neukonfiguration, Geräteanordnung, Überwachung, Namensbearbeitung, X-BUS-Kommunikationstyp, Ausfall-Timer enthält das SPC-Konfigurationshandbuch.

Übersicht über die Installationswerkzeuge

Siehe Abb. 6: Übersicht über die Installationswerkzeuge

1	Verbindungselement
2	Horizontales Abschlussteil
3	Vertikales Abschlussteil
4	Mittelteil (nur für die Montage von 1 SPCK620/623 mit 2 Modulen)

Installation mit einem Bedienteil oder anderen Modulen

Vertikale Installation (z. B. 2 Module, Abb. 7)

1. An den Seiten eines Verbindungselements (Abb. 6, Element 1) zwei horizontale Abschlussteile (Abb. 6, Element 2) anbringen.
2. Das Verbindungselement so an den Anschlussstiften des Geräts einrasten, dass der Pfeil am Verbindungselement nach oben zeigt (Abb. 7).

Horizontale Installation (z. B. 1 Modul mit SPCK620/623, Abb. 8)

1. Auf den Seiten eines Verbindungselements (Abb. 6, Element 3) zwei vertikale Abschlussteile (Abb. 6, Element 1) anbringen.
2. Das Verbindungselement mit den Langlöchern zur Mitte an den Anschlussstiften des Geräts einrasten (Abb. 8).

Horizontale und vertikale Installation (z. B. SPCK620/623 und 2 Module, Abb. 9)

1. Ein vertikales Abschlussteil auf der Seite mit den Rundlöchern an den beiden Verbindungselementen anbringen (Abb. 9, Element 3).
2. Die 2 vertikalen Verbindungselemente mit den Langlöchern zur Mitte des SPCK620/623 einrasten.
3. Ein horizontales Abschlussteil (Abb. 6, Element 1) auf der rechten Seite und ein Mittelteil (Abb. 6, Element 4) auf der linken Seite eines Verbindungselements anbringen.
4. Das horizontale Verbindungselement so an den Anschlussstiften des Geräts einrasten, dass der Pfeil nach oben zeigt (Abb. 9).
5. Die vertikalen Verbindungselemente des SPCK an den Anschlussstiften der beiden angeschlossenen Module einrasten.
- 6.

Technische Daten

LED-Anzeigen	16 dreifarbig LEDs
Sondertasten	4 Funktionstasten, frei programmierbar
Anzahl Zonen onboard	1
EOL-Widerstand	Zwei 4K7 (Standard), andere Widerstandskombinationen sind konfigurierbar
Kartenleser	Integriert (125 kHz, EM 4102)
Betriebsspannung	9,5–14 VDC
Betriebsstrom	Max. 90 mA bei 12 VDC (alle LEDs in Betrieb)
Ruhestrom	max. 30 mA bei 12 VDC
Feldbus	X-BUS über RS485 (307 kBit/s)
Sabotageschutz	Typ B (gemäß EN50131-3)
Sabotagekontakt	Sabotageschalter auf der Frontplatte und rückwärtig
Betriebstemperatur	-10 – +50 °C
Rel. Luftfeuchtigkeit	max. 90 % (nicht kondensierend)
Farbe	RAL 9003 (Signalweiß)
Montage	ebener Untergrund, Wandmontage auf Putz
Gehäuse	Kunststoffgehäuse (Polykarbonat)
Abmessungen (B x H x T)	112 x 92 x 28 mm
Gewicht	0,19 kg
Schutzklasse	IP30
Normen	EN50131-3:2009, Grad 3, Klasse II, Typ B



Español – Instrucciones

Atención: Este dispositivo únicamente se conectará a fuentes de alimentación que cumplan la norma EN60950-1, capítulo 2.5 ("Fuente de alimentación limitada").

Riesgo de daños en el dispositivo

- Utilice el dispositivo únicamente en interiores y en entornos secos.
- No lo exponga al goteo ni a salpicaduras de agua.
- No deje que las superficies de contacto de la placa se cubran de polvo, y no las toque con las manos desnudas.

Declaración de conformidad CE

Por la presente, Vanderbilt International (IRL) Ltd declara que este tipo de equipo de radio cumple con todas las directivas de la UE relevantes para el mercado CE. Desde el 20/04/2016 cumple con la directiva 2014/30/UE (directiva de compatibilidad electromagnética) y con la directiva 2014/35/UE (directiva sobre baja tensión). Desde el 13/06/2016 cumple también con la directiva 2014/53/UE (directiva de equipos radioeléctricos).

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/SPC>

Descripción del producto

El SPCE120 es un módulo de visualización universal con 16 LED y 4 teclas. En modo vinculado con el SPCK620/23, los LED indican el estado de 4 particiones que se pueden controlar con los botones de función. En modo flexible, la función de los LED y de las teclas se puede programar libremente. El módulo de expansión incluye un zumbador para avisos acústicos, un lector de tarjetas EM4102 integrado para activar LED y teclas de función, y una entrada de zona libremente programable.

Descripción del producto

Véase Fig. 1: Descripción del producto

1	Ojales para sujeción de la placa
2	Lector de tarjetas
3	Zumbador
4	Conmutadores rotativos
5	Tornillo de sujeción para placa de circuito impreso
6	Jumper de terminación de X-BUS (instalado por defecto)
7	Interruptor de tamper
8	Puente J3 (sin función, abierto)
9	Punto de apertura
10	Punto de apertura
11	Orificios para sujeción
12	Ojales
13	Tornillo de cabeza ondulada para contacto de tamper trasero
14	Terminal atornillado

Montaje

Apertura de la carcasa

1. Afloje los tornillos con varias vueltas (fig. 2).

2. Utilice un destornillador para presionar las lengüetas y levante ligeramente la tapa de la carcasa (figura 2 elemento 1).
3. Levante la tapa de la carcasa aprox. 1 cm y empújela hacia arriba (figura 3).

Cableado del dispositivo

1. Perfore con cuidado los puntos de apertura (figura 1 elemento 9) si es necesario.
2. Conecte los cables a los terminales atornillados correspondientes (véase la siguiente tabla).

Véase fig. 1, elemento 14: pins de contacto

Pin de contacto	Abreviatura	Función
1	IN1	Entrada
2	COM	Entrada
3	1A	X-Bus
4	1B	X-Bus
5	2A	X-Bus
6	2B	X-Bus
7	0V	Alimentación polo negativo
8	+ 12	Alimentación polo positivo
9	SCL	Sin función
10	SDA	Sin función

Montaje del fondo de la carcasa

⚠ Monte el dispositivo únicamente en superficies de apoyo de materiales estables.

1. Alinee el fondo de la carcasa.
2. Marque las ubicaciones de 3 orificios para los tornillos de sujeción (fig. 1 elemento 11) y un orificio para el tornillo de cabeza ondulada (fig. 1 elemento 13).
3. Taladre los orificios y fije el fondo de la carcasa con los tornillos.

Cierre de la tapa de la carcasa

1. Enganche la tapa de la carcasa en la parte superior del fondo de la carcasa y empújela hacia la parte trasera.
→ Las dos lengüetas de la parte inferior del fondo de la carcasa deben encajar.
2. Apriete los dos tornillos en el lateral del fondo y cúbralos con los precintos suministrados (fig. 5).

Cableado de la interfaz X-BUS

La interfaz X-BUS permite conectar módulos de expansión y teclados al controlador SPC. El X-BUS se puede cablear con un gran número de configuraciones diferentes según los requisitos de la instalación.

NOTA: Longitud máxima de cables del sistema = número de módulos de expansión y teclados del sistema x distancia máxima del tipo de cable.

Tipo de cable	Distancia
Cable de alarma estándar CQR	200 m
Categoría UTP: 5 (núcleo sólido)	400 m
Belden 9829	400 m
IYSTY 2 x 2 x 0,6 (mín.)	400 m

La fig. 4 muestra el cableado del X-BUS a un módulo de expansión/controlador y al siguiente módulo de expansión/controlador en configuración en punta. Los terminales 3A/3B y 4A/4B (en caso de que estén disponibles para este módulo) sólo se utilizan para emplear una técnica de cableado de bifurcación. Si emplea una configuración en punta, el último módulo de expansión no se conecta al controlador.

Véase Fig. 4: Cableado de módulos de expansión

1	Controlador SPC
2	Módulo de expansión anterior
3	SPCE120
4	Módulo de expansión posterior

Consulte, en el Manual de configuración de SPC del controlador conectado, otras instrucciones sobre cableado, apantallamiento, especificaciones y limitaciones de los cables.

Direccionamiento X-BUS

Para más información sobre direccionamiento, reconfiguración, ubicación de dispositivos, supervisión, edición de nombres, tipo de comunicación X-BUS o fallo del temporizador, consulte el Manual de configuración de SPC.

Vista general de herramientas de instalación

Véase Fig. 6: vista general de herramientas de instalación

1	Elemento de conexión
2	Pieza terminal horizontal
3	Pieza terminal vertical
4	Pieza central (sólo para montaje de 1 SPCK620/623 con 2 módulos)

Instalación con un teclado u otros módulos

Instalación vertical (p. ej. 2 módulos, fig. 7)

1. Coloque 2 piezas terminales horizontales (fig. 6 elemento 2) en el extremo de un elemento de conexión (fig. 6 elemento 1)

- Encaje el elemento de conexión en los pins de conexión del dispositivo de manera que la flecha del elemento de conexión señale hacia arriba (fig. 7).

Instalación horizontal (p. ej. 1 módulo con SPCK620/623, fig. 8)

- Coloque 2 piezas terminales verticales (fig. 6 elemento 3) en los extremos de un elemento de conexión (fig. 6 elemento 1)
- Encaje el elemento de conexión con los orificios ovalados hacia el centro en los terminales de conexión del dispositivo (fig. 8)

Instalación horizontal y vertical (p. ej. SPCK620/623 y 2 módulos, fig. 9)

- Aplique una pieza terminal vertical a los 2 elementos de conexión en el extremo con los orificios redondos (fig. 9 elemento 3).
- Encaje los 2 elementos de conexión vertical con los orificios ovalados hacia el centro en el SPCK620/623.
- Coloque 1 pieza terminal horizontal (fig. 6 elemento 1) en el extremo derecho y una pieza central (fig. 6 elemento 4) en el extremo izquierdo de un elemento de conexión.
- Encaje el elemento de conexión horizontal en los pins de conexión del dispositivo de manera que la flecha señale hacia arriba (fig. 9).
- Encaje los elementos de conexión vertical del SPCK en los pins de conexión de los dos módulos conectados.

Datos técnicos

Indicadores LED	16 LED tricolor
Teclas especiales	4 teclas de función, libremente programables
Número de zonas incorporadas	1
Resistencia RFL	Doble 4K7 (predeterminado), se pueden configurar otras combinaciones de resistencias
Lector de tarjetas	integrado (125 kHz, EM 4102)
Voltaje de funcionamiento	9,5 – 14 VCC
Corriente de funcionamiento	Máx. 90 mA a 12 VCC (todos los LED utilizados)
Corriente de reposo	máx. 30 mA a 12 VCC
Bus de campo	X-BUS sobre RS-485 (307 kb/s)
Protección de tamper	Tipo B (por EN50131-3)
Contacto de tamper	Tamper frontal/trasero
Temperatura de funcionamiento	-10 ~ +50 °C
Humedad relativa	Máx. 90% (sin condensación)
Color	RAL 9003 (blanco señal)
Montaje	En superficie plana, mural
Carcasa	Carcasa de plástico (policarbonato)
Dimensiones (An. x Al. x Pr.)	112 x 92 x 28 mm
Peso	0,19 kg
Protección de la carcasa	IP30
Estándares	EN50131-3:2009, Grado 3, clase II, Tipo B

Français – Instructions



Attention : Cet appareil ne doit être connecté qu'à des sources d'alimentation électrique conformes à la norme EN60950-1, chapitre 2.5 (« Source d'énergie limitée »)



Risque d'endommagement de l'appareil

- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur, dans des environnements secs.
- Ne l'exposez pas aux ruissellements ni aux éclaboussures.
- Empêchez l'accumulation de poussière sur les surfaces de contact de la carte et ne les touchez pas les mains nues.

Déclaration de conformité CE

Par la présente, Vanderbilt International (IRL) Ltd déclare que le type d'équipement radio considéré est en conformité avec toutes les directives UE applicables relatives au marquage CE. Il sera en conformité avec les directives 2014/30/UE (directive compatibilité électromagnétique (CEM)) et 2014/35/UE (directive basse tension) à compter du 20.04.2016. Il sera également en conformité avec la directive 2014/53/UE (directive dite RED relative à l'équipement radio) à compter du 13.06.2016.

Le texte intégral de la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne est disponible à <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/SPC>

Description du produit

Le SPCE120 est un module d'affichage universel équipé de 16 témoins et de 4 touches. En mode connecté avec le SPCK620/23, les témoins indiquent l'état de 4 secteurs commandés avec des touches de fonction. En mode polyvalent, la fonction des témoins et des clés est librement programmable. Le transpondeur inclut un buzzer pour notification sonore, un lecteur de carte intégré EM4102 pour activer les témoins et les touches de fonction et une entrée programmable.

Vue d'ensemble du produit

Voir la Fig. 1 : Vue d'ensemble du produit

1	Pattes de maintien de la carte de circuit imprimé
2	Lecteur de badges
3	Buzzer
4	Roues codeuses d'adressage
5	Vis de fixation pour la carte de circuit imprimé
6	Cavalier de terminaison du X-BUS (installé par défaut)
7	Commutateur d'autosurveillance
8	Cavalier J3 (non utilisé, ouvert)
9	Perforation
10	Perforation
11	Orifices de fixation
12	Pattes
13	Emplacement pour vis à tête fraisée pour contact autosurveillance à l'arrachement
14	Bornier

Assemblage

Ouverture du boîtier

- Desserrez les vis en les tournant plusieurs fois (fig. 2).
- A l'aide d'un tournevis, appuyez sur les pressions et soulevez légèrement la partie supérieure du boîtier (fig. 2, réf. 1).
- Soulevez la partie supérieure du boîtier d'environ 1 cm et poussez-la vers le haut (figure 3).

Câblage de l'appareil

- Si nécessaire, alésez les perforations avec précaution (fig. 1, réf. 9).
- Connectez les fils aux bornes à vis (voir tableau ci-dessous).

Voir fig. 1, réf. 14 : Bornes

Borne	Abréviation	Fonction
1	IN1	Entrée
2	COM	Entrée
3	1A	X-BUS
4	1B	X-BUS
5	2A	X-BUS
6	2B	X-BUS
7	0V	Alimentation, borne négative
8	+ 12	Alimentation, borne positive
9	SCL	Non utilisé
10	SDA	Non utilisé

Montage de la base du boîtier

N'installez l'appareil que sur des surfaces ou des supports solides et résistants.

- Alignez la base du boîtier.
- Marquez l'emplacement des trois orifices destinés aux vis de fixation (figure 1, réf; 11) et de l'orifice de la vis à tête fraisée (figure 1, réf. 13).
- Percez les trous et fixez la base du boîtier au moyen des vis.

Fermeture de la partie supérieure du boîtier

- Suspendez la partie supérieure au-dessus de la base du boîtier et appuyez vers l'arrière.
→ Les 2 crochets situés sur la partie inférieure de la base du boîtier s'encastrent dans la partie supérieure.
- Serrez les deux vis situées dans la partie inférieure et couvrez-les avec les plombs de sécurité fournis (figure 5).

Câblage de l'interface X-BUS

L'interface X-BUS permet la connexion des transpondeurs et des claviers à la centrale SPC. Le X-BUS peut être câblé selon plusieurs configurations différentes en fonction des besoins d'installation.

REMARQUE : longueur maximale du câble système = nombre de transpondeurs et de claviers dans le système x distance maximale pour le type de câble.

Type de câble	Distance
Câble d'alarme CQR standard	200 m
Catégorie UTP : 5 (âme pleine)	400 m
Belden 9829	400 m
IYSTY 2 x 2 x 0,6 (min)	400 m

La fig. 4 montre le câblage du X-BUS sur un transpondeur/une centrale et le transpondeur/la centrale suivante en configuration en boucle ouverte. Les bornes 3A/3B et 4A/4B (si disponibles pour ce module) ne sont utilisées que pour un câblage en branche. Si vous utilisez une configuration en boucle ouverte, le dernier transpondeur n'est pas câblé en retour sur la centrale.

Voir la Fig. 4 : câblage de transpondeurs

1	Contrôleur SPC
2	Transpondeur précédent
3	SPCE120
4	Transpondeur suivant

Veuillez vous référer au manuel de configuration du SPC de la centrale connectée pour obtenir des instructions de câblage, de blindage, des spécifications et des limitations supplémentaires

Adressage du X-BUS

Pour l'adressage, la reconfiguration, la localisation du périphérique, la surveillance, l'édition des noms, le type de communication X-BUS, le minuteur de panne, veuillez vous référer au manuel de configuration du SPC.

Vue d'ensemble des outils d'installation

Voir la Fig. 6 : vue d'ensemble des outils d'installation

1	Élément de raccord
2	Embout horizontal
3	Embout vertical
4	Pièce centrale (uniquement pour le montage d'un SPCK620/623 avec 2 modules)

Installation avec un clavier ou d'autres modules

Installation verticale (2 modules par exemple, fig. 7)

- Placez les deux embouts horizontaux (fig. 6, réf 2) sur les extrémités de l'élément de raccord (fig. 6, réf 1).
- Encastrez l'élément de raccord dans les broches de connexion de l'appareil de sorte que la flèche imprimée sur l'élément de raccord soit orientée vers le haut (fig. 7).

Installation horizontale (1 module avec SPCK620/623, par exemple, fig. 8)

- Placez les deux embouts verticaux (fig. 6, réf 3) sur les extrémités de l'élément de raccord (fig. 6, réf 1).
- Encastrez l'élément de raccord dans les broches de connexion de l'appareil de sorte que les orifices ovales soient orientés vers le centre du boîtier (figure 8).

Installation horizontale et verticale (un SPCK620/623 et deux modules par exemple, fig. 9)

- Placez un embout vertical sur chacune des extrémités des deux éléments de raccord pourvus d'orifices ronds (fig. 9, réf. 3).
- Encastrez les deux éléments de raccord verticaux de sorte que les orifices ovales soient orientés vers le centre du boîtier du SPCK620/623.
- Placez un embout horizontal (fig. 6, réf. 1) côté droit et la pièce centrale (fig. 6, réf. 4) côté gauche d'un élément de raccord.
- Encastrez l'élément de raccord horizontal dans les broches de connexion de l'appareil de sorte que la flèche soit orientée vers le haut (fig. 9).
- Encastrez les éléments de raccord verticaux du SPCK dans les broches de connexion des deux modules connectés.

Caractéristiques techniques

Témoins LED	16 témoins tricolores
Touches spéciales	4 touches de fonction, programmables
Nombre de zones intégrées	1
Résistance fin de ligne (EOL)	Deux 4K7 (par défaut), autres combinaisons de résistances configurables
Lecteur de badges	Intégré (125kHz, EM 4102)
Tension de service	9,5 - 14 VCC
Courant de service	90 mA max. à 12 VCC (tous les témoins en fonctionnement)
Courant de repos	30 mA max. à 12 VCC
Bus de terrain	X-BUS sur RS-485 (307 ko/s)
Protection antisabotage	Type B (selon EN50131-3)
Contact d'autosurveillance	Contact frontal/arrière
Température de service	-10 ~ +50 °C
Humidité relative	90 % max. (sans condensation)
Couleur	RAL 9003 (blanc signal)
Montage	Surface plane, montage mural
Boîtier	Boîtier en plastique (polycarbonate)
Dimensions (L x H x P)	112 x 92 x 28 mm
Poids	0,19 kg
Protection du boîtier	IP30
Normes	EN50131-3:2009, Grade 3, classe II, Type B

Italiano – Istruzioni



AVVERTENZA: Prima di procedere con l'installazione e l'utilizzo di questo dispositivo, leggete le Istruzioni di sicurezza.



Pericolo danneggiamento dispositivo

- Utilizzare il dispositivo esclusivamente in ambienti interni secchi.
- Non esporre il dispositivo a spruzzi o gocce d'acqua.
- Far attenzione che le aree di contatto della scheda non siano a contatto con polvere e non toccarle a mani nude.

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente Vanderbilt International (IRL) Ltd dichiara che questo tipo di apparecchio radio è conforme a tutte le relative Direttive UE per la marcatura CE. Dal 20/04/2016 è conforme alla Direttiva 2014/30/UE (Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica) e Direttiva 2014/35/UE (Direttiva sulla bassa tensione). Dal

13/06/2016 è anche conforme con la Direttiva 2014/53/UE (Direttiva sulle apparecchiature radio).

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile presso <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/SPC>

Descrizione prodotto

SPCE120 è un modulo display universale, che include 16 LED e 4 tasti. In modalità linked con SPCK620/23, i LED indicano lo stato di 4 aree che possono essere controllate con i tasti funzione. In modalità flessibile, la funzione dei LED e dei tasti può essere liberamente programmata. L'espansione integra un cicalino per la segnalazione acustica, un lettore tessere EM4102 per attivare i LED, i tasti funzione e un ingresso di zona programmabile liberamente.

Panoramica del prodotto

Vedi Fig. 1: Panoramica del prodotto

1	Asole di supporto della PCB
2	Lettore tessere
3	Buzzer
4	Interruttori rotativi
5	Vite di fissaggio per il circuito stampato
6	Jumper di terminazione X-BUS (montato di default)
7	Interruttore tamper
8	Jumper J3 (non utilizzato, aperto)
9	Punto forabile
10	Punto forabile
11	Fori di fissaggio
12	Asole
13	Vite per contatto del tamper posteriore
14	Morsettiera di collegamento a vite

Assemblaggio

Aprire l'alloggiamento

- Allentare le viti di alcuni giri (Fig. 2).
- Utilizzare un cacciavite per spingere le linguette di chiusura a scatto verso il basso e sollevare delicatamente il coperchio dell'alloggiamento (Fig. 2, elemento 1).
- Sollevare il coperchio di circa 1 cm e tirarlo verso l'alto (Fig. 3).

Cablaggio del dispositivo

- Forare con attenzione i punti di passaggio forabili (Fig. 1, elemento 9) se necessario.
- Collegare i cavi ai terminali a vite (vedere tabella seguente).

Vedi Fig. 1, elemento 14: Pin di contatto

Pin di contatto	Abbreviazione	Funzione
1	IN1	Ingresso
2	COM	Ingresso
3	1A	X-BUS
4	1B	X-BUS
5	2A	X-BUS
6	2B	X-BUS
7	0V	Alimentazione negativa
8	+ 12	Alimentazione positiva
9	SCL	Non utilizzato
10	SDA	Non utilizzato

Montare la parte inferiore dell'alloggiamento

Montare il dispositivo solo su sottosuperfici in materiale stabile.

- Allineare la parte inferiore dell'alloggiamento
- Marcare i 3 fori per le viti di fissaggio (Fig. 1, elemento 11) e uno per la vite a testa corrugata (Figura 1, elemento 13).
- Praticare i fori e avvitare la parte inferiore dell'alloggiamento.

Chiudere il coperchio dell'alloggiamento

- Agganciare il coperchio alla parte superiore del fondo dell'alloggiamento e premere sulla parte posteriore.
→ Le due linguette di chiusura a scatto della parte inferiore del fondo dell'alloggiamento vengono agganciate.
- Serrare le due viti sul lato inferiore e sigillarle con le coperture incluse nella confezione (Fig. 5).

Collegamento dell'interfaccia X-BUS

L'interfaccia X-BUS consente la connessione di espansioni e tastiere al controllore SPC. L'X-BUS può essere collegato in un vasto numero di configurazioni diverse in base ai requisiti d'installazione.

NOTA: Lunghezza cavo massima del sistema = numero di espansioni e tastiere nel sistema x distanza massima per tipo di cavo.

Tipo di cavo	Distanza
Cavo allarme standard CQR	200 m
Categoria UTP: 5 (anima piena)	400 m

Belden 9829	400 m
IYSTY 2 x 2 x 0,6 (min)	400 m

La figura 4 mostra il collegamento dell'X-BUS ad un'espansione/controllore e la seguente espansione/controllore nella configurazione a catena. I terminali 3A/3B e 4A/4B (se disponibili per questo modulo) sono impiegati solo per utilizzare una tecnica di cablaggio derivata. Se si usa una configurazione a catena, l'ultima espansione non è collegata al controllore.

Vedi Fig. 4: Cablaggio di espansioni

1	Controllore SPC
2	Espansione anteriore
3	SPCE120
4	Espansione successiva

Per ulteriori istruzioni relative a cablaggio, schermatura, specifiche tecniche e limitazioni, fare riferimento al Manuale di configurazione SPC del controllore collegato.

Indirizzamento X-BUS

Per ulteriori informazioni su indirizzamento, riconfigurazione, posizione del dispositivo, monitoraggio, modifica dei nomi, tipo di comunicazione X-BUS, temporizzatore di guasto, fare riferimento al Manuale di configurazione SPC.

Panoramica degli utensili e strumenti per l'installazione

Vedi Fig. 6: Panoramica degli utensili e strumenti per l'installazione

1	Elemento di connessione
2	Terminale orizzontale
3	Terminale verticale
4	Sezione centrale (solo per il montaggio di 1 SPCK620/623 con 2 moduli)

Installazione con una tastiera o altri moduli

Installazione verticale (ad es. 2 moduli, Fig. 7)

1. Posizionare 2 terminali orizzontali (Fig. 6, elemento 2) alle estremità di un elemento di connessione (Fig. 6, elemento 1)
2. Inserire l'elemento di connessione nei perni del dispositivo in modo che la freccia sull'elemento di connessione sia rivolta verso l'alto (Fig. 7).

Installazione orizzontale (p.e. 1 modulo con SPCK620/623, Fig. 8)

1. Posizionare 2 terminali verticali (Fig. 6, elemento 3) alle estremità di un elemento di connessione (Fig. 6, elemento 1)
2. Inserire l'elemento di connessione con i fori ovali rivolti verso il centro sui perni del dispositivo (Fig. 8)

Installazione orizzontale e verticale (p.e. SPCK620/623 e 2 moduli, Fig. 9)

1. Applicare un terminale verticale ai 2 elementi di connessione sull'estremità con fori circolari (Fig. 9, elemento 3).
2. Inserire i 2 elementi di connessione verticali con i fori ovali rivolti verso il centro dell'SPCK620/623.
3. Posizionare 1 terminale orizzontale (Fig. 6, elemento 1) sull'estremità destra e una sezione centrale (Fig. 6, elemento 4) sull'estremità sinistra di un elemento di connessione.
4. Inserire l'elemento di connessione orizzontale nei perni del dispositivo in modo che la freccia sia rivolta verso l'alto (Fig. 9).
5. Inserire gli elementi di connessione verticale dell'SPCK nei perni dei due moduli collegati.

Specifiche tecniche

Indicatori LED	16 LED a tre colori
Tasti speciali	4 tasti funzione, liberamente programmabili
Numero di zone sul pannello	1
Resistore EOL	Doppia 4K7 (default), altre combinazioni di resistenze configurabili
Lettore tessere	integrato (125kHz, EM 4102)
Tensione di esercizio	9,5 – 14 VCC
Corrente di esercizio	Max. 90 mA a 12 VCC (tutti i LED in funzione)
Corrente a riposo	Max. 30 mA a 12 VCC
Bus di campo	X-BUS su RS-485 (307 kb/s)
Protezione antisabotaggio (tamper)	Tipo B (per EN50131-3)
Contatto antisabotaggio (tamper)	Tamper anteriore / posteriore
Temperatura di esercizio	tra -10 e +50 °C
Umidità relativa	Max. 90 % (senza condensa)
Colore	RAL 9003 (bianco segnale)
Montaggio	Superficie piatta, montaggio a parete
Alloggiamento	Alloggiamento in plastica (polycarbonato)
Dimensioni (L x A x P)	112 x 92 x 28 mm
Peso	0,19 kg
Protezione alloggiamento	IP30
Standard	EN50131-3:2009, grado 3, classe II, Tipo B



Nederlands – Instructies



Let op: Sluit dit apparaat alleen aan op voedingseenheden die voldoen aan EN60950-1, hoofdstuk 2.5 ("limited power source").



Risico op schade aan het apparaat

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en in droge omgevingen.
- Stel het apparaat niet bloot aan druij- of spatwater.
- Laat de contactoppervlakken van de kaart niet stoffig worden en raak deze niet aan met blote handen.

EU-compatibiliteitsverklaring

Hiermee verklaart Vanderbilt International (IRL) Ltd dat dit type radioapparatuur voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen voor CE-markering. Vanaf 20-04-2016 voldoet het aan richtlijn 2014/30/EU (Richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit) en richtlijn 2014/35/EU (Laagspanningsrichtlijn). Vanaf 13-06-2016 voldoet het ook aan richtlijn 2014/53/EU (Richtlijn Radioapparatuur).

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/SPC>

Productbeschrijving

De SPCE120 is een universele displaymodule met 16 LED's en 4 toetsen. In de linked mode met de SPCK620/23 geven de LED's de status aan van 4 zones die kunnen worden bestuurd met functieknoppen. In de flexibele mode kan de functie van de LED's en toetsen vrij worden gedefinieerd. De uitbreiding is voorzien van een zoemer voor akoestische notificatie, een geïntegreerde EM4102 kaartlezer voor de activering van LED's en functietoetsen, en een vrij programmeerbare zone-ingang.

Productoverzicht

Zie Afb. 1: Productoverzicht

1	Lippen die de printplaat vasthouden
2	Kaartlezer
3	Zoemer
4	Draaischakelaars
5	Bevestigingsschroef voor printplaat
6	X-bus-afsluitjumper (standaard)
7	Sabotageschakelaar
8	Jumper J3 (niet gebruikt, open)
9	Uitdrukstuk
10	Uitdrukstuk
11	Openingen voor bevestiging
12	Lippen
13	Schroef met gegolfde kop voor contact voor afbrekingscontrole
14	Klemmenstrook

Monteren

Behuizing openen

1. Draai de schroeven met enkele slagen los (Afb. 2).
2. Duw de kliksluitingen met een schroevendraaier in en breng de klep van de behuizing voorzichtig omhoog (Afb. 2, punt 1).
3. Breng de klep van de behuizing circa 1 cm omhoog en duw naar boven (Afb. 3).

Apparaat aansluiten

1. Boor zo nodig de uitdrukstukken voorzichtig open (Afb. 1, punt 9).
2. Sluit de aders aan op de schroefaansluitingen (zie volgende tabel).

Zie Afb. 1, punt 14: Contactpennen

Contactpen	Afkorting	Functie
1	IN1	Ingang
2	COM	Ingang
3	1A	X-bus
4	1B	X-bus
5	2A	X-bus
6	2B	X-bus
7	0V	Voeding negatief
8	+ 12	Voeding positief
9	SCL	Niet gebruikt
10	SDA	Niet gebruikt

Onderzijde van behuizing monteren



Monteer het apparaat alleen op oppervlakken die zijn gemaakt van stabiele materialen.

1. Lijn de onderzijde van de behuizing uit.
2. Markeer de locatie voor 3 gaten voor de bevestigingsschroeven (Afb. 1, punt 11) en een gat voor de schroef met de gegolfde kop (Afb. 1, punt 13).
3. Boor de gaten en bevestig de onderzijde van de behuizing met de schroeven.

Klep van behuizing sluiten

1. Hang de klep van de behuizing boven aan de onderzijde van de behuizing en druk achterwaarts.
→ De 2 kliksluitingen onderaan de onderzijde van de behuizing klikken vast.
2. Draai de twee schroeven op de onderzijde vast en enverzegel ze met de meegeleverde loodjes (Afb. 5).

Bekabeling van X-bus-interface

De X-bus-interface verzorgt de verbinding van uitbreidingen en bediendelen met de SPC-controller. Er zijn verschillende typologieën mogelijk voor de X-bus. Welke wordt gekozen, is afhankelijk van de vereisten van de installatie.

OPMERKING: Maximale kabellengte van het systeem = aantal uitbreidingen en bediendelen in het systeem x maximumafstand voor kabeltype.

Kabeltype	Afstand
CQR-standaardalarmkabel	200 m
UTP categorie: 5 (massieve kern)	400 m
Belden 9829	400 m
IYSTY 2 x 2 x 0,6 (min)	400 m

In Afb. 4 ziet u de bekabeling van de X-bus naar een uitbreiding/controller en de volgende uitbreiding/controller in kanaalconfiguratie. De aansluitingen 3A/3B en 4A/4B (indien beschikbaar voor deze module) worden alleen gebruikt voor de bekabeling van een aftakking. Bij een kanaalconfiguratie wordt de laatste uitbreiding niet terug aangesloten op de controller.

Zie Afb. 4: Bedrading van uitbreidingen

1	SPC-controller
2	Vorige uitbreiding
3	SPCE120
4	Volgende uitbreiding

Zie de SPC Configuratiehandleiding van de aangesloten controller voor meer instructies voor de bekabeling, afscherming, specificaties en beperkingen.

Adressering van X-bus

Zie de SPC Configuratiehandleiding voor informatie over adressering, reconfiguratie, plaats van apparaten, bewaking, bewerken van namen, communicatietype van de X-bus en de stringtimer.

Overzicht van hulpmiddelen voor installatie

Zie Afb. 6: Overzicht van hulpmiddelen voor installatie

1	Verbindingselement
2	Horizontaal eindstuk
3	Verticaal eindstuk
4	Middenstuk (uitsluitend voor montage van 1 SPCK620/623 met 2 modules)

Installatie met bediendeel of andere modules

Verticale installatie (bijv. 2 modules, Afb. 7)

1. Plaats 2 horizontale eindstukken (Afb. 6, punt 2) op het uiteinde van een verbindingselement (Afb. 6, punt 1).
2. Klik het verbindingselement in de verbindingsspinnen van het apparaat zodat de pijl op het verbindingselement omhoog wijst (Afb. 7).

Horizontale installatie (bijv. 1 module met SPCK620/623, Afb. 8)

1. Plaats 2 verticale eindstukken (Afb. 6, punt 3) op de uiteinden van een verbindingselement (Afb. 6, punt 1).
2. Klik het verbindingselement met de ovale openingen in de richting van het midden op de verbindingsspinnen van het apparaat (Afb. 8).

Horizontale en verticale installatie (bijv. SPCK620/623 en 2 modules, Afb. 9)

1. Plaats een verticaal eindstuk op de 2 verbindingselementen op het uiteinde met de ronde openingen (Afb. 9, punt 3).
2. Klik vast in de 2 verticale verbindingselementen met de ovale openingen in de richting van het midden op de SPCK620/623.
3. Plaats 1 horizontaal eindstuk (Afb. 6, punt 1) op het rechteruiteinde en een middenstuk (Afb. 6, punt 4) op het linkeruiteinde van een verbindingselement.
4. Klik het horizontale verbindingselement op de verbindingsspinnen van het apparaat zodat de pijl omhoog wijst (Afb. 9).
5. Klik de verticale verbindingselementen van de SPCK op de verbindingsspinnen van de twee aangesloten modules.

Technische gegevens

LED-indicatoren	16 driekleurige LED's
Speciale toetsen	4 functietoetsen, vrij programmeerbaar
Aantal geïntegreerde zones	1
EOL-weerstand	Dubbel 4K7 (standaard), andere weerstandcombinaties configureerbaar
Kaartlezer	Geïntegreerd (125kHz, EM 4102)
Bedrijfsspanning	9,5 – 14 VDC
Bedrijfsstroom	Max. 90 mA bij 12 VDC (alle LED's in bedrijf)
Ruststroom	Max. 30 mA bij 12 VDC
Veldbus	X-bus op RS-485 (307 kb/s)
Beveiliging tegen sabotage	Type B (per EN50131-3)
Sabotagecontact	Sabotage voor / achter

Bedrijfstemperatuur	-10 ~ +50°C
Relatieve vochtigheid	Max. 90% (niet-condenserend)
Kleur	RAL 9003 (signaalwit)
Bevestiging	Vlak oppervlak, wandmontage
Behuizing	Kunststofbehuizing (polycarbonaat)
Afmetingen (B x H x D)	112 x 92 x 28 mm
Gewicht	0,19 kg
Beveiliging van behuizing	IP30
Normen	EN50131-3:2009, Graad 3, klasse II, Type B



Svenska – Instruktioner



Observera: Denna enhet får endast anslutas till strömkällor som uppfyller kraven för EN60950-1, kapitel 2.5 ("begränsad strömkälla").



Risk för skada på enheten

- Använd utrustningen endast inomhus och i torra omgivningar.
- Utsätt den inte för droppande eller stänkande vatten.
- Låt inte kontaktytorna på kortet bli dammiga och rör dem inte med bara händerna.

EC Konformitetsdeklaration

Härmed försäkras Vanderbilt International (IRL) Ltd att denna typ av radioutrustning överensstämmer med alla relevanta EG-direktiv för CE-märkning. Från 20/04/2016 överensstämmer den med direktiv 2014/30/EG (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet) och direktiv 2014/35/EG (Direktiv om lågspänning). Från 13/06/2016 överensstämmer den även med direktiv 2014/53/EG (Direktiv om radioutrustning).

Den fullständiga texten för EG-försäkran om överensstämmelse finns på <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/SPC>

Produktbeskrivning

SPCE120 är en universell displaymodul med 16 lysdioder och 4 tangenter. I länkat läge med SPCK620/23 indikerar lysdioderna status för 4 områden som kan kontrolleras med funktionsknappar. I flexibelt läge kan lysdiodernas och tangenternas funktion programmeras fritt. Enheten är utrustad med en summer för akustiskt meddelande, en inbyggd EM4102-kortläsare för att aktivera lysdioder och funktionstangenter och en fritt programmerbar sektionsingång.

Produktöversikt

Se fig. 1: Produktöversikt

1	Fästen för att hålla kretskortet
2	Kortläsare
3	Summer
4	Vridomkopplare
5	Fastsättningsskruv för kretskort
6	Termineringsbygling X-BUS (installerad som standard)
7	Sabotagebrytare
8	Bygling J3 (används ej, öppen)
9	Utgrening
10	Utgrening
11	Fastsättningshål
12	Fästen
13	Skruv med räfflat huvud för bakre sabotagekontakt
14	Skruvplint

Montering

Öppna höljet

1. Lossa skruvarna flera varv (fig. 2).
2. Använd en skruvmejsel för att pressa ned snäppfästena och lyft upp toppen av höljet något (fig. 2, objekt 1).
3. Lyft upp toppen av höljet ca. 1 cm och tryck upp (fig. 3).

Koppla enheten


1. Borra försiktigt upp utgreningställen (fig. 1, objekt 9) vid behov.
2. Anslut kablarna till skruvplintarna (se nästa tabell).

Se fig. 1, objekt 14: Kontaktstift

Kontaktstift	Förkortning	Funktion
1	IN1	Ingång
2	COM	Ingång
3	1A	X-BUS
4	1B	X-BUS
5	2A	X-BUS
6	2B	X-BUS
7	0 V	Strömförsörjning negativ
8	+ 12	Strömförsörjning positiv
9	SCL	Används ej

10	SDA	Används ej
----	-----	------------

Montera botten av höljet

 Montera bara höljet på ytor av stabilt material.

1. Rikta in underdelen av höljet
2. Markera läget för 3 hål för fastsättningskruvarna (fig. 1, objekt 11) och ett hål för skruven med räfflat huvud (fig. 1, objekt 13).
3. Borra hålen och sätt fast underdelen av höljet med skruvarna.

Stäng överdelen av höljet

1. Häng överdelen av höljet ovanpå underdelen av höljet och tryck mot baksidan. → De två snäppfästena på nedre delen av höljet snäpper fast.
2. Dra åt de två skruvarna på underdelen och försegla dem med de medföljande plomberingarna (fig. 5).

Koppling av X-BUS-gränssnittet

X-BUS-gränssnittet ansluter expansionsenheter och knappsatser till SPC-kontrollenheten. Kopplingen av X-BUS kan göras på många olika sätt beroende på installationskrav.

ANMÄRKNING: Maximal längd för systemkabel = antal expansionsenheter och knappsatser i systemet x max avstånd för kabeltypen.

Kabeltyp	Avstånd
CQR standard larmkabel	200 m
UTP-kategori: 5 (solid ledare)	400 m
Belden 9829	400 m
IYSTY 2 x 2 x 0,6 (min)	400 m

Fig. 4 visar koppling av X-BUS till en expansions-/kontrollenhet och nästa expansions-/kontrollenhet i kedjekonfiguration. Terminalerna 3A/3B och 4A/4B (om dessa finns för denna modul) används bara när man använder kabelförgrening. Vid användning av kedjekonfiguration kopplas den sista expansionsenheten inte tillbaka till kontrollenheten.

Se fig. 4: Koppling av expansionsenheter

1	SPC-kontrollenhet
2	Förra expansionsenheten
3	SPCE120
4	Nästa expansionsenhet

Se SPC-konfigurationsmanual för den anslutna kontrollenheten för att få ytterligare information om kablage, skärmning, specifikationer och begränsningar.

X-BUS-adressering

Se SPC-konfigurationsmanual för mer information om adressering, omkonfigurering, enhetslokalisering, övervakning, redigering av namn, X-BUS-kommunikationstyp och timerfunktion vid fel.

Översikt över installationsverktyg

Se fig. 6: Översikt över installationsverktyg

1	Anslutningselement
2	Horisontellt ändstycke
3	Vertikalt ändstycke
4	Mellanstycke (bara för montering av 1 SPCK620/623 med 2 moduler)

Installation med en knappsats eller andra moduler

Vertikal installation (t.ex. 2 moduler, fig. 7)

1. Placera 2 horisontella ändstycken (fig. 6, objekt 2) i änden på ett anslutningselement (fig. 6, objekt 1).
2. Snäpp fast anslutningselementet i enhetens anslutningsstift så att pilen på anslutningselementet pekar uppåt (fig. 7).

Horisontell installation (t.ex. 1 modul med SPCK620/623, fig. 8)

1. Placera 2 vertikala ändstycken (fig. 6 objekt 3) i änden på ett anslutningselement (fig. 6 objekt 1).
2. Snäpp fast anslutningselementet med de ovala hålen i mitten på enhetens anslutningsstift (fig. 8)

Horisontell och vertikal installation (t.ex. SPCK620/623 och 2 moduler, fig. 9)

1. Placera ett vertikalt ändstycke på de 2 anslutningselementen på änden med de runda hålen (fig. 9, objekt 3).
2. Snäpp fast de 2 vertikala anslutningselementen med ovala hål i mitten på SPCK620/623.
3. Placera 1 horisontalt ändstycke (fig. 6, objekt 1) på den högra änden och ett mellanstycke (fig. 6, objekt 4) på vänster ände av ett anslutningselement.
4. Snäpp fast det horisontella anslutningselementet på enhetens anslutningsstift så att pilen pekar uppåt (fig. 9).
5. Snäpp fast de vertikala anslutningselementen på SPCK på anslutningsstiften på de två anslutna modulerna.

Tekniska data

Lysdioder	16 trefärgade lysdioder
Specialtangenter	4 funktionstangenter, fritt programmerbara
Antal sektioner på moderkortet	1
Slutmotstånd	Dubbla 4K7 (standard), andra motståndskombinationer kan konfigureras
Kortläsare	Integrerad (125 kHz, EM 4102)

Driftspänning	9,5 – 14 VDC
Driftsström	Max. 90 mA vid 12 VDC (alla lysdioder i drift)
Viloström	Max. 30 mA vid 12 VDC
Fältbuss	X-BUS på RS-485 (307 kb/s)
Sabotageskydd	Typ B (per EN50131-3)
Sabotagekontakt	Främre/bakre sabotageskydd
Drifttemperatur	-10 °C ~ +50 °C
Relativ luftfuktighet	Max. 90 % (ingen kondens)
Färg	RAL 9003 (vit signal)
Montering	Yt-, väggmontering
Hölje	Plasthölje (polykarbonat)
Mått (B x H x D)	112 x 92 x 28 mm
Vikt	0,19 kg
Kapslingskydd	IP30
Standarder	EN50131-3:2009, grad 3, klass II, Typ B